

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts




CHAPLEAU EXPRESS

PIZZA HUT & KFC
 There's a Reason We're Number 1
 864-0911



Vol. 11, Issue 17, December 23, 2006



a christmas message from Mayor Earle J. Freeborn

On behalf of myself, Deputy-Mayor Andre Byham, Councillors Bud Swanson, Jacques Tremblay, Doug Greig and your Municipal staff, it gives me great pleasure to wish all the citizens of Chapleau and surrounding area a safe and joyous Christmas.

Your Council looks forward to serving you in the coming year as we renew our vision to strengthen our community. The challenges we face are many and varied but with a dedicated Council at work for you I feel confident that these challenges will be met and overcome.

Christmas is family time and we sincerely hope that you and your families make the most of the festive season to enjoy it together in true Christmas fashion. As always, we remind you to enjoy the abundance of cheer and festivities and make full use of the designated driver system to ensure everyone has a safe and happy holiday season.

Merry Christmas to all.

Earle J. Freeborn
 Mayor, Township of Chapleau



*message
 de Noël
 du maire
 Earle J. Freeborn*

Chers concitoyens de Chapleau et de la région, permettez-moi de me joindre au maire-adjoint André Byham, aux conseillers Bud Swanson, Jacques Tremblay et Doug Greig et au personnel municipal, pour vous souhaiter un Noël joyeux et passé en toute sécurité.

Le conseil se prépare avec anticipation à la perspective de travailler en votre faveur pour mettre au point notre vision d'une communauté forte et dynamique. Les défis que nous affronterons sont nombreux et disparates mais compte-tenu de l'équipe dévouée qui vous représente, je suis sûr que nous saurons tous les relever avec succès.

Noël est un temps privilégié pour les familles et c'est notre souhait que vous puissiez profiter de ce temps passé parmi les vôtres dans l'esprit des Fêtes. Comme toujours, alors que les réceptions se multiplient pendant cette période, nous vous demandons d'avoir recours aux chauffeurs désignés, au besoin, pour éviter tout contretemps aux réjouissances.

Joyeux Noël à tous et à chacun.

Le maire,
 Earle J. Freeborn
 Canton de Chapleau



MERRY CHRISTMAS

Wanted: A few community minded citizens

By Jim Prince

Some of the Township's Standing Committees, which have a strong record of influencing decisions made by the Chapleau's elected fathers, have a number of vacancies to be filled. Council is also looking for residents to serve on the new youth committee, which was promised in the Mayor's inaugural address.

In addition to influencing council's decisions, committees may also serve as a step towards election to Township Council as was the case in the most recent municipal election, when Doug Greig, who served on several committees,

was successful in his first bid for an elected seat on council.

Now, the Township is looking for residents to fill the vacancies on the Public Works Committee and the Chapeau Heritage Museum Committee, which were created by the election of Greig to the Township Council. It's hoped some residents will respond to advertisements in the newspaper.


At the same time, Council has commenced the process of finding additional volunteers to serve on the mayor's new committee on youth which was outlined in his inaugural address and has the support of council. The subject of

activities for the youth of community has been an ongoing concern locally, and now the Mayor has proposed a formal committee to deal with the issue. It's make up would included members of council, the Township's Director of Recreation and at least two members of the Community Policing Committee. The Mayor is also calling on interested parents and the youth of the community to step forward and be a part of the initiative.

While the entire council would be on the committee at start up, it's the intention to reduce the number of councilors after start up.

IN THIS ISSUE

**10th Annual
 Christmas Songbook
 Chants de Noël**



CHAPLEAU EXPRESS
 2006

The Chapleau Express
 P.O. Box 457
 Chapleau (Ont.) P0M 1K0
 Telephone - Fax : 705-864-2579
 e-mail : chaexpress@sympatico.ca
Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.
 The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us.
 Subscriptions: \$70.00 per year (Canada)
 \$90.00 U.S per year (U.S.A)
 Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799



Tips to Ensuring A Safe and Happy Holiday

While it is easy to get caught up in the spirit of the season, it is important to remember that holiday activities can increase the number of safety hazards in your home. Here are a few tips to help you keep your loved ones safe so that you can enjoy a happy holiday.

Holiday Lights

Test your lights before you string them each year, being sure to discard worn strands and replacing bunt-out bulbs. Remember to never run extension cords under carpets, through doorways or in places where they might be damaged by furniture or be tripped over. No more than three light strings can be safely connected

together in most cases, though your manufacturer's instructions should provide you with greater direction. Take steps to ensure that your children or pets do not put electrical decorations or cords in their mouths. Do not overload extension cords by plugging in too many, and remember to unplug all indoor decorative lights when you go to bed or leave the house. Be sure to plug outdoor electrical decorations into ground fault protected outlets, and be sure to keep outdoor connections above ground and out of puddles.

Christmas Trees

If you get a real tree, choose a fresh cut

one that isn't shedding. Once you've got it home, cut the trunk at an angle, then put the tree in a large, deep, non-tip stand. No matter what kind of tree you have, keep them away from fireplaces, heaters, other heat sources and doorways. Never use electrical lights on a metallic Christmas tree, as the tree can become charged with electricity from faulty lights and potentially electrocute someone who touches it. Do not decorate the lower branches of a Christmas tree, as young children and pets are attracted to shiny, colorful things and may chew or swallow decorations, lights and tinsel.

Candles

Place candles in non-tip holders and do not leave them unattended or within reach of children. Never put a candle on

or near the branches of the tree, and always extinguish candles before you leave the room or go to bed. If candles are used as a centerpiece, make sure they do not burn low enough to ignite the decorations.

General Household Safety

If young children are going to be visiting over the holidays, make sure your house is safe for them by covering electrical outlets, barring stairwells and removing furniture and decorations that may be hazardous to children. When entertaining, always keep cosmetics such as perfume, aftershave and nail polish remover, as well as all medications and household chemical products, out of the sight and reach of children and away from heat sources.

WEDDING ANNOUNCEMENT



Terrence and Katherine Piche are pleased to announce the forthcoming marriage of their son Cory Joseph to Lindsay Anne-Marie, Daughter of Donald and Suzanne Drouin of Sudbury.

Cory's late mother, Catherine Anne Piche (nee Renahan) shall join the celebration in spirit.

The wedding will take place on Saturday, August 25th, 2007 at the Church of Ascension in Sudbury.

Congratulations!

Christmas Memorial

Rachel Law Passed away: August 1, 2005

One year has come and passed, this sharp pain, 'tis only a memory.

Everything happened so fast, a change from mourn to remembrance. Distant memories, thoughts of the past, of the person you once were.

Rest assured, our Christmas will be merry, you wouldn't want it any other way. If the family was a cake, you are the cherry, on a pinnacle watching over us.

Although you're not here, it isn't scary, We know you're in good hands, in a better place.

Anyone who has lost a loved one, and to the family that loved Rachel:

Stand in front of your tree, pray and your done, enjoy your holiday, they would want that. Never dwell, always remember, have fun, spread holiday cheer everywhere

We will always remember you, Memere.

Love: Tim, Baylee and Bryanen

THANK YOU

The family of the late Fred Pullen wish to express our sincere appreciation to all those who supported us during this difficult time. To those of you who came from both near and far to offer your condolences, we thank you. We are extremely grateful for the spirit of Kindness that was shown in so many ways through words of sympathy, cards, mass offerings, food, flowers, and donations. Our thanks to Mr. Pat Gilmartin and staff for their kindness and support. To Father Fortin, the Knights of Columbus, and the choir of Sacred Heart Parish for delivering a beautiful funeral mass, and to the ladies of the Catholic Women's League who presented and served a lovely luncheon to our family and friends.

Our sincere appreciation,
 The Pullen Family



In Memoriam

George Aimé Landry
 In loving memory of a dear father who passed away
 October 10, 2004.

The depth of sorrow we cannot tell,
 Of the loss of one we knew so well,
 And while he sleeps, a peace full sleep,
 His memory we shall always keep.

Remembered lovingly,
 your son Eric

The Chapleau Express

We're your local partner in community education and awareness.

LOYAL ORDER OF MOOSE



NEW YEAR'S EVE BALL
 Sunday
 December 31st, 2006
 9:00 p.m. To 3:00 a.m.

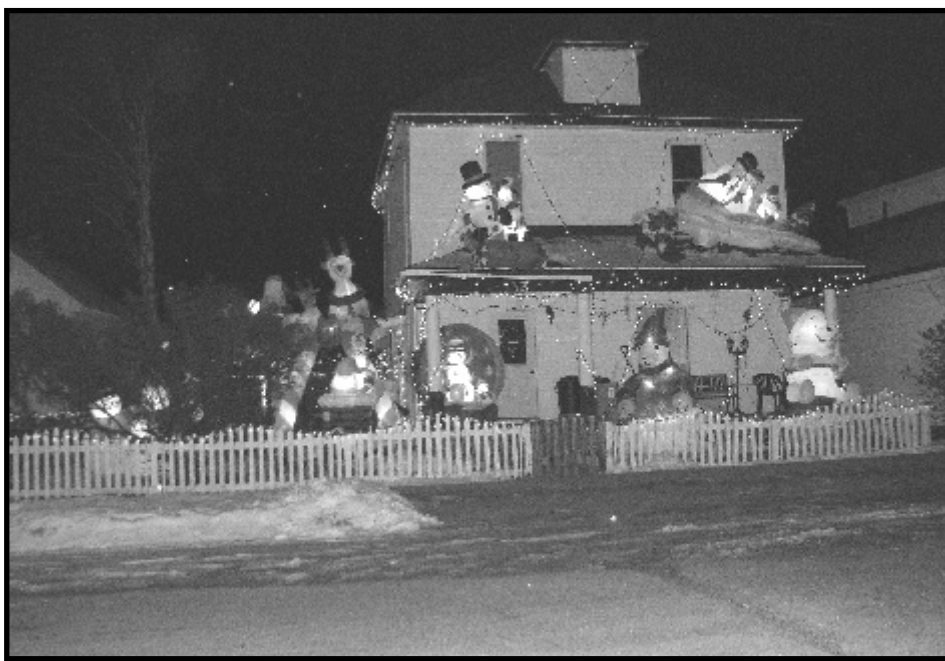
LIVE BAND
 "On the Mark"

Paid up Members \$30.00 Couple
 (if purchased before December 15th - After \$40.00)
Non-members \$40.00 Couple
BUFFET, NOISE MAKERS ALL INCLUDED
FORMAL DRESS PLEASE

Tickets now on sale at Mars' Garage or Call Levis at 864-4057



Festive light displays Chapleau High School Annual Food Drive



Chapleau High School held its annual Food Drive under the leadership of Miranda Purdy and CHS Students' Council. Three years ago, the first food drive brought in 374 items. This year's drive resulted in close to 900 items being brought in. Staff members were pitted against the Juniors and Seniors with the final result being a tremendous success for everyone. The items were packed up and distributed to the Meals of Hope and Food Bank at the Pentecostal Church, the Children's Aid Society, and MSDSSAB. and students wish to take this opportunity to wish everyone a safe and happy holiday season and to extend thanks to the Chapleau Express High School staff for their support.

POWER INTERRUPTION

There will be a power interruption weather permitting on January 7, 2007 from 9:00 A.M. TO 12:00 noon.

Customers affected are: King Street including the Recreation Centre, southern part of Queen Street, all of Broomhead Road, Hospital, both high schools and medical centre.

Also included will be customers north of Birch Street from Lansdowne Street East, all of Grey Street, Pine Street East from Young Street.

Chapleau Public Utilities Corporation apologizes for any inconvenience.

MOMENTS FROM THE PAST



GRADE 2, 1956

Back row: Mrs. Dowsley, Tommy Corston, Eddie Fraser, Donald Robinson, George Crichton, Rubin White, David Stevens, Sydney O'Riley, John Richie. Middle row: Sharen Blais, Valerie Encil, Prudence Helm, Arlene McCauley, Linda Mathers, Linda Chambers, Betty Andrews, Barbara Tainsh, Barbary Clifton, Pauline Marcel, Gail Riley. Front row: David Georgie, Wayne Barrer, Tommy Cobb, Robert Morin, Charlie Collings, Jamie Broomhead, Irwyn Archinoff, Ronnie Black, Mel Doig, Gordie Taylor.

You can always count on our **ADVERTISING** to bring results.

chaexpress@sympatico.ca

864-2579

Chapleau Curling Club

NEW YEAR'S

BASH

Sunday

December 31, 2006

8:00 P.M. to 2:00 A.M.

Chapleau Curling Club

For tickets call Claude Noel at 864-0383



Music By DJ

Couples \$25.00

Singles \$ 15.00



Huron-Superior Catholic District
School Board

May the love, hope, peace and joy the Christmas season offers us find room in your hearts and homes this holiday season.

We wish you God's blessings for the New Year.

Merry Christmas

John Stadnyk
Director of Education

Marchy Bruni
Chairperson

www.hscdsb.on.ca

S U P P O R T
S U P P O R T

**You can always
count on our
ADVERTISING
to bring results.**

**The
Chapleau
Express**



Large Format Digital Printing
Sandblasted Signs
Billboards

Toll free 1-866-546-9499
Local 864-1870
Fax 864-2709
Email: jnsigns@onlink.net

Vehicle Graphics - Printing - Highway signs - Custom signs

Holiday Hours

Closed until January 10th

**ANNOUNCEMENT
FROM
Dr. J.D. Taylor's Office**

Holiday Schedule

The office will be open:


December 23 & 24
(Saturday & Sunday)
1:30 to 4:30 P.M.

December 30 & 31
(Saturday & Sunday)
1:30 to 4:30 P.M.

For an appointment on these days please call the office number at 864-1393 or the call the cell phone number 807-229-7537.

CLOSED
December 25-29 inclusive
and January 1-3 inclusive.

Regular hours resume Thursday
January 4th, 2007 at 11:00 A.M.



**FORM 1
PLANNING ACT, R.S.O. 1990
NOTICE OF THE PASSING OF
A ZONING BY-LAW BY THE
TOWNSHIP OF CHAPLEAU**

TAKE NOTICE that the Council of the Township of Chapleau passed By-law 2006-36 on the 18th day of December 2006, under Section 34 of Planning Act, R.S.O. 1990.

AND TAKE NOTICE that any person or agency may appeal to the Ontario Municipal Board in respect of the by-law by filing with the CAO of the Township of Chapleau not later than the 12th day of January 2007, a notice of appeal setting out the objection to the by-law and the reasons in support of the objection.

Only individuals, corporations and public bodies may appeal a zoning by-law to the Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or the group.

PURPOSE AND EFFECT OF BY-LAW 2006-36
The purpose of the by-law is to rezonelands in and around 276, 280, 282 and 290 Martel Road from Open Space Two to Residential One and Open Space Two Special. The effect of this rezoning will be to permit the severance of lots located in and around the above addresses.

PROPERTY LOCATION AND DESCRIPTION TO WHICH BY-LAW APPLIES:
All lands zoned Rural or Open Space within the corporate limits of the Township of Chapleau.

Normally a key map is provided to show the location of lands to which the by-law being circulated applies. In this instance it is not possible to provide a key map at a readable scale for newspaper purposes.


The complete by-law is available for inspection in the CAO's office during regular office hours.

If further information or clarification is required on this matter, please feel free to contact the undersigned.

If no objections are received to By-law 2006-36 within the period of time prescribed by Form 1, By-law 2006-36 will come into effect.

Dated at the Township of Chapleau this 23rd day of December 2006.

**Allan Pellow - CAO/AMCT
Greffier Municipal
864-1330**



**AVIS DE L'ADOPTION DUN
RÈGLEMENT DE ZONAGE
PAR LA MUNICIPALITÉ
SELON LA LOI SUR L'URBANISME DE 1990**

VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE de l'adoption par le conseil municipal de Chapleau du règlement 2006-36 ce 18e jour de décembre 2006 en vertu de l'article 34 de la Loi sur l'urbanisme de 1990.

ET VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE que quiconque peut en appeler de ce jugement auprès de la Commission des municipalités de l'Ontario. Prière de faire parvenir sa demande au greffier municipal au plus tard le 12 janvier 2007, en y énonçant les motifs de son objection.

Seuls les particuliers, les sociétés et les agences publiques peuvent porter en appel un jugement de zonage. Ce droit n'est pas accordé aux organismes ou aux clubs non-incorporés. Toutefois, l'avis de porter en appel peut être déposé au nom d'un membre adhérent de l'organisme ou du club en question.

LA PORTÉE DU RÈGLEMENT 2006-36
Le règlement en question prévoit reclasser les terrains qui voisinent et qui sont situés aux 276, 280, 282 et 290 chemin Martel, de 'Espace ouvert 2' à 'Résidentiel 1' et 'Espace ouvert spécial 2'. Ce reclassement permettra le lotissement des terrains qui font l'objet de cette demande.

COORDONNÉES DE LA PROPRIÉTÉ FAISANT L'OBJET DE CETTE DEMANDE
Tous les terrains classés 'ruraux' ou 'espaces ouverts' à l'intérieur des frontières municipales du canton de Chapleau.

Normalement une carte illustrant l'emplacement de la propriété citée serait fournie pour fin d'examen. Ceci s'avère impossible faute d'espace pour que la carte soit suffisamment lisible.

On peut examiner la copie intégrale du texte de l'arrêté au bureau du greffier municipal pendant les heures normales de bureau.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le soussigné.

S'il n'y a aucune objection au règlement 2006-36 dans les délais prévus, il sera enchassé dans les règlements municipaux.

Daté au Canton de Chapleau, 23 décembre 2006.

Chapleau Public's LEAD Class Helps Out!

The LEAD Class at Chapleau Public School decided to partake in a small project that would help lift the spirits of some of our local citizens. The students challenged themselves to collect as many non-perishable food items as they could within a 2 week period. The LEAD class set a

realistic goal of 40 items(4 items per student), which would then be donated to the local Meals of Hope Food Bank. After a very successful 2 weeks of collecting, Chapleau Public's LEAD Class presented the Food Bank with approximately 100 non-perishable food

items, more than doubling their original goal!! As a reward, all the students were invited to experience a Meals of Hope luncheon at the Pentecostal Church where they also learned about the running of such a program, and about some other ways they could show their support and help out.

his students throughout the 2 week project, but emphasized that an ongoing and continuous effort is still needed whenever possible. He also felt that the students gained some valuable knowledge about the impact of their contributions, the importance of helping others, and about being thankful for what they are fortunate enough to have.

Mr. Maninos, the LEAD Class teacher, indicated that he was very proud of



CSCNO
Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario

AVIS PUBLIC

Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario initie une démarche visant à combler un poste de conseiller ou de conseillère scolaire pour le Secteur 1 (Rive-Nord). Les personnes intéressées sont donc invitées à poser leur candidature.

Les candidats et candidates sont priés de fournir une lettre décrivant leurs intentions, ainsi qu'une copie de leur *curriculum vitae*. Les candidats et candidates présélectionnés seront ensuite rencontrés lors d'une entrevue.


N.B. Seules les candidatures provenant de personnes répondant à toutes les conditions d'éligibilité seront retenues lors de l'étape de la présélection. Pour obtenir des précisions quant aux modalités de la *Loi sur l'éducation*, veuillez communiquer avec Kim Morris au numéro (705) 673-5626, ou le 1 800 259-5567, poste 294.

Les candidatures seront acceptées jusqu'à 16 h, le 9 janvier 2007.

Les demandes confidentielles doivent être envoyées par courrier à l'attention de Hélène Chayer, au Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario, 201, rue Jogues, Sudbury (ON) P3C 5L7 ou par télécopieur au numéro (705) 669-1270.

Marcel Montpellier, Président

Hélène C. Chayer, Secrétaire-trésorière


Le Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario

Vision 2007 :
Des services pour l'épanouissement de chacun, chacune!

Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario désire aviser la population que les états financiers pour l'exercice 2005-2006 sont maintenant disponibles.

Pour obtenir une copie des *États financiers 2005-2006*, veuillez communiquer avec Angèle Morin. Vous pouvez aussi consulter le document à partir de la page web du Conseil scolaire dont l'adresse est la suivante :
www.nouvelon.ca

Président Marcel Montpellier	Conseillers et conseillères scolaires André Bidal Georges Boudreau Garry Bruneau Anne Dechaine Paul Demers Marcel Legault Suzanne Salituri
Vice-président Marc Laroche	
Directrice de l'éducation Hélène C. Chayer	

201, rue Jogues, Sudbury (Ontario) P3C 5L7

Téléphone : 705-673-5626, poste 234 Sans frais : 800-259-5567
Télécopieur : 705-669-1271

Joyeux Noël!
Merry Christmas!



© Precious Moments, Incorporated.

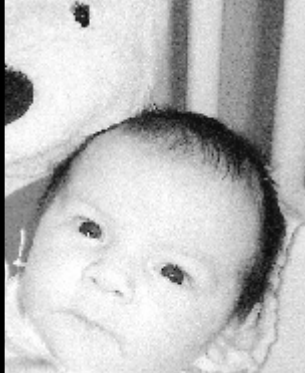
**L'école catholique de langue française...
avec Jésus, toute une différence pour notre monde!**

CSCNO

**Conseil scolaire catholique
du Nouvel-Ontario**

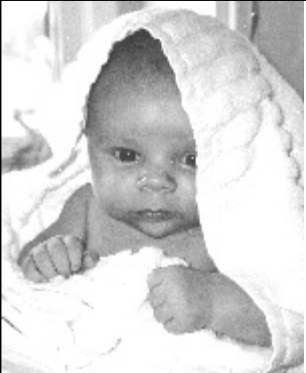
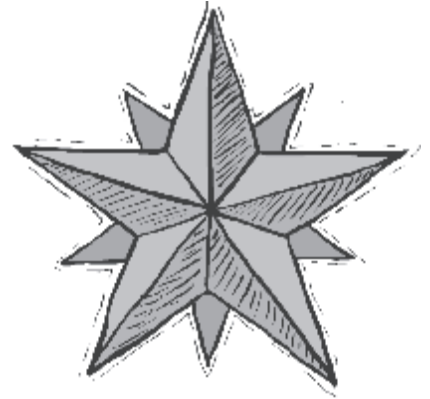
www.nouvelon.ca

Our first Christmas




Noah Raposo
Born
November 11, 2006

From Proud
Grandparents
Louis and Connie
Martin




Rayden Bouchard
Born
August 29, 2006

From Proud
Grandparents
David and Debra
McAdam




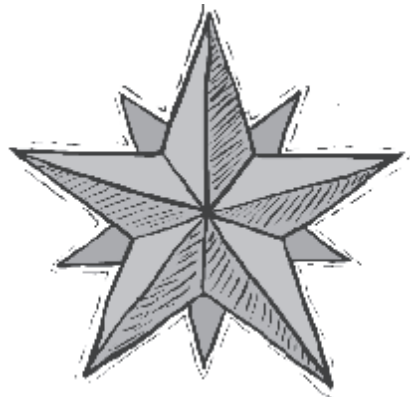
Shaelyn McNally
Born
February 28, 2006

From Angeline
Castilloux and Brad
McNally




Hallee Moreau
Born
March 21, 2006

Proud Parents
Lori & Robert
Moreau and
Grandparents Lou
and Connie Martin



Dawson Fortin
Born
July 24, 2006

From Proud Parents
Alana and René
Fortin
and big sister Maisie



Kiinen and Kaija Saari
Born January 13,
2006

Proud Parents
Ryan and Shonna
Saari



THE LOCAL MARKET PLACE

THE LOCAL MARKET PLACE

ALL ADS ARE ACCEPTED AT Centre Culturel Louis-Hémond DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.00
Each additional word \$0.15+GST

No refunds on cancelled classified ads.

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOOLIQUE ANONYMES

Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786
Les femmes 864-0138

ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827
Ladies call 864-0138

APPLIANCE REPAIRS COLLINGS APPLIANCE SERVICE

Need appliance parts or repairs
Give us a call
1-705-264-1708



We also pick up old fridges for disposal

FOR RENT ^{Ap29+}
VILLAGE SHOP APARTMENTS.
Completely renovated 2 & 3 bedroom. Secure building. Laundry facilities. Please call Lucy at 864-1114

FOR SALE FIREWOOD ^{D23}
Birch firewood - \$55/cord plus gst.Cut and split. Call 864-0554 after 5:00 p.m.

FOR RENT ^{Ap28}
1-2 and 3 bedroom apts. and bachelor.Fridge & stove included. For more information call 864-1148 or 864-4071(cell)

GIFTS
Subscriptions to the Chapleau Express make great gifts

APT.FOR RENT
You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. ^{111806 Mr31}

The Winner of the Chapleau Minor Hockey Draw for \$5000 was Paul Bragagnolo from Timmins.

APT.FOR RENT ^{J20}
2 bedroom apt. for rent with fridge and stove. Parking spot \$400.00. Call 864-0966

HELP-HELP-HELP C.P.R. LOCOMOTIVE 5433. TO ALL CONCERNED I AM IN THE DARK AND FRIGHTENED. I NEED YOUR SUPPORT TO BECOME LIGHTENED. ALL I NEED IS LIGHTS OUTSIDE which your council can provide. As you know I am an attraction. Get comments to Council for action.

Submitted by a local organization

Société Alzheimer Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m. and December 4.

TO ALL OF OUR CUSTOMERS BEST WISHES FOR THE HOLIDAYS FROM THE Snack Shack

NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

New Books

Temperatures Rising - Sandra Brown
Hollywood Station - Joseph Wambaugh
Capital Crimes - Jonathan & Faye Kellerman
Murder at the Opera - Margaret Truman
A Secret Splendor - Sandra Brown
Limitations - Scott Turow
Next - Michael Crichton

Loyal Order of Moose SUPER BINGO JACKPOT \$1000.00

★ 27 inches color TV.
★ Winner take all game
Plus 8 reg. game
Admission \$30.00


December 28th, 2006 at 7:00 p.m.

Dr. Allan MacIvor OPTOMETRIST

Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.
Tuesday, January 2, 2007

10:00 a.m. to 6:00 p.m.
FOR APPOINTMENTS CALL
Toll Free 1-800-461-2883
or CALL 864-2340

Northern Lights Ford Sales Andrew G. McKenzie 11 Years of Service



Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca

LAMON MOTORS LIMITED

24 HOUR TOWING

CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

TRAVIS GENDRON
Sales Consultant

P.O. Box 710
Wawa, Ontario
P0S 1K0

FAX: (705) 856-4290
BUS: (705) 856-2394
RES: (705) 856-1185

CONGRATULATION FÉLICITATION
Lynne Lafrenière
Gagnante du 50/50
Billet/Ticket #600

Union Culturelle des Franco-Ontariennes

You can always count on our ADVERTISING to bring results.

The Chapleau Express

SLOMA CLEANERS
Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT
1-705-264-4334

95.9 FM

BERRY'S FREIGHT SERVICES

HOLIDAY SCHEDULE
We will be in Chapleau on Wednesday, Thursday and Friday December 27th, 28th and 29th and January 3rd, 4th and 5th.

Seasons' Greetings

Christmas Service
St-John's Anglican Church
December 24th - Holy Eucharist
@10:30 A.M.
Celebrant- The Rev. Bruce Roberts

GOING TO CHURCH

Catholic Church SACRED-HEART OF JESUS PARISH PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
26 Lorne Street North -OFFICE-
21 Lansdowne Street N. 864-0747
Sunday/dimanche 9:30 a.m. English
11:00 a.m. French
Fr. Jacques Fortin

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)
Liturgy of the Word
Liturgie de la parole
Sunday/dimanche 11 a.m.
Bilingual Mass every 3rd Saturday of the month at 7:00 p.m.
PERMANENT DEACON
Mr. Ted Castilloux
MANDATED
Mrs. Marguerite Castilloux

Diocese of Moosonee Anglican Church of Canada
ST. JOHN'S CHURCH
4 Pine Street West
864-1604
Sunday Service 10:30 a.m.
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH
78 Devonshire Street
864-0909
Sunday Service 10 a.m.
Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH
9 Elm Street (P.A.O.C.)
864-0828
Sunday School 9:45 a.m.
Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m.
Family Night (ages 1-109)
Wednesday 7 - 8:15 p.m.
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH
Corner of Beech and Lorne - 864-1221
Sunday Service and Sunday School 11:00 a.m.
Anna Chikoski

Soup Kettle every 2nd Wednesday of the month

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)
Liturgy of the World Sundays 11 a.m.
Liturgie de la Parole
Dimanche 11h
Mass every 2nd & 4th Sunday at 4:00 p.m.
Messe sux 2e et 4e dimanche à 16h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL
Corner of King and Maple
864-0470
Communion Service 9:30
Family Bible Hour 11 a.m.
Including Sunday School
Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week
Transportation available
Al Tremblay

Christmas at the Stable

On the evening of December 17th, Chapleau citizens of all ages assembled at the hospital parking lot to enjoy the short hay ride to Valentine Farms for the annual "Christmas at the Stable" enactment. Entering the stable area to the sounds of the choir singing Christmas hymns, visitors came upon the sight of a shepherd, an angel and a father watching over a mother comforting her child. The story of the family's

arrival at this simple shelter for the child's birth was recounted for the attentive audience. Following the narration, everyone joined in the singing of "Go Tell It On The Mountain", before boarding the hay wagon for the trip back. What has become an annual tradition in Chapleau serves to refresh in our minds these simplistic beginnings and the true meaning of Christmas.



Craig Spooner, Branch Manager of the Canada Brokerlink (Ontario) Inc. Chapleau/Wawa offices is pleased to announce that Gisele Legge of Chapleau has obtained her Registered Insurance Broker of Ontario license. Gisele now licensed will be able to serve all of your insurance needs. Please contact her in our Chapleau office at 864-1237 to obtain a quote or make changes to your policy. At Canada Brokerlink we are proud of Gisele's efforts so please join us in congratulating her. Canada Brokerlink (Ontario) Inc. is the leading customer focused brokerage in the markets we serve, known for high standards of service and advice.

**SHOP AT HOME
FOR THE HOLIDAYS**
with Home's
EASY PAYMENT PLANS

**STARTING WEDNESDAY
DECEMBER 20, 2006
UNTIL
SUNDAY
DECEMBER 24, 2006**

**Any Purchase
of \$500.00
or more**

**DO NOT PAY UNTIL JANUARY 2008
OR 12 EQUAL PAYMENTS**

**EXCLUDING BUILDING SUPPLIES
864-1030**



29 Birch St. East



51 Birch St. East